



Mayors for Peace

Secretariat

c/o Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp Website: www.mayorsforpeace.org

Sevgili Belediye Başkanı,

Bu mektubun sizi iyi bulacağına inanıyorum. Ağustos 1945'te atılan iki atom bombası, Hiroşima ve Nagazaki şehirlerini anında yerle bir etti ve yıl sonuna kadar 210.000'den fazla değerli can aldı. "Hibakuşa"lar - zar zor hayatta kalanlar- hala radyasyon başta olmak üzere zararlı yan etkilerden muzdariplerdir. Zihinleri ve bedenleri acı içindeyken, "başka hiç kimse bizim gibi acı çekmemeli" çağrısını yapmaya devam ediyorlar.

Yaşlanan *hibakuşalarımızla* birlikte, onların deneyimlerinin ve barışa yönelik güçlü arzularının gelecek nesiller tarafından paylaşılması ve canıgönülden kabul edilmesi ve bu taahhütlerin tüm dünyaya yayılması konusunda kararlıyız. İnanıyorum ki onların mesajlarının yayılması eninde sonunda en değerli amaçlarının, yani nükleer silahların ortadan kaldırılmasının gerçekleşmesine yol açacaktır.

1982 yılında Hiroşima ve Nagazaki'de bu amaca ulaşmak için Barış için Belediye Başkanları kurulmuştur. Bunlar ECOSOC ile BM'de kayıtlı, tarafsız, küresel bir belediyeler ağıdır. Kuruluşundan bu yana Barış için Belediye Başkanları üye sayısını artırmış ve nükleer silahlardan arındırılmış bir dünya ve kalıcı dünya barışının gerçekleştirilmesi için üye şehirlerle birlikte dayanışma içinde çalışmıştır. Hiroşima Belediye Başkanı'nın başkanlığında ve Nagazaki Belediye Başkanı'nın başkan yardımcılığında dünyanın dört bir yanından 10 belediye başkanı ile birlikte, bu yıl 1 Kasım itibariyle, Mayors for Peace, 166 ülke ve bölgeden 8.321 üye kente ulaşmıştır. Ocak 2021'de, nükleer silahların tamamen yasağa tabi olduğunu esas alarak ve açıkça tanımlayan ilk çok taraflı anlaşma olan Nükleer Silahların Yasaklanması Anlaşması yürürlüğe girdi. Bu, *hibakuşaların* ve onların nükleer silahların tamamen ortadan kaldırılmasına yönelik harareti arzularını paylaşımların seslerinin uluslararası toplumu ileriye doğru ittiğinin bir kanıtıdır. Bu bağlamda, Barış için Belediye Başkanları aynı yılın Temmuz ayında Sürdürülebilir Bir Dünya için Barışçıl Dönüşüm Vizyonunu (PX Vizyonu) ve Eylem Planını (2021-2025) kabul etmiştir. Vizyon üç hedef ortaya koymaktadır: "Nükleer silahların olmadığı bir dünya gerçekleştirmek", "Güvenli ve dirençli şehirler gerçekleştirmek" ve "Barış kültürünü teşvik etmek". Bu hedefleri gerçekleştirmek için üyeliğimizi genişletmeye daha fazla önem vermeye karar verdik.

Sayıları giderek artan Barış için Belediye Başkanları üyesi kentler, barışa ve nükleer silahların ortadan kaldırılmasına yönelik gerçek bir ivme yaratan güçlü bir kuvvettir. Bu amaçla, atom bombası atılmış Hiroşima ve Nagazaki kentlerinden gelen samimi mesajımızı paylaşmanızı ve gerçek ve kalıcı dünya barışına yönelik girişimlerimizi desteklemek üzere Barış için Belediye Başkanlarına katılmanızı rica ediyorum.

Saygılarımla,

...../imza/.....

MATSUI Kazumi

Barış için Belediye Başkanları Başkanı

Hiroşima Belediye Başkanı

Not:

*Bu kayıt formu, şehrınızın/belediyenizin Barış için Belediye Başkanları'na katılma kararını ifade etmektedir. Eğer şehrınız/belediyeniz, belediye meclisinizin onayı da dahil olmak üzere özel prosedürler gerektiriyorsa, lütfen bu formu söz konusu prosedürler tamamlandıktan sonra gönderiniz.

Barış için Belediye Başkanları, yeni üye şehirlerimizi tanıtmak için birçok sosyal medya sitesi



Mayors for Peace

(Twitter @Mayors4Peace, Facebook @mayorsforpeace) kullanmaktadır. Yeni üyeliğinizle ilgili bilgileri takipçilerimizle paylaşmak için izninizi istiyoruz. Yukarıdakileri kabul ediyorsanız, lütfen (1) mevcut belediye başkanının bir fotoğrafını ve (2) şehrınızı temsil eden bir fotoğrafı (simgesel yapı, manzara, vb.) temin etmenizi rica ediyoruz. İşbirliğiniz için şimdiden teşekkür ederiz.

1. Anahatlar

Ağustos 1945'te Hiroşima ve Nagazaki şehirlerine atılan atom bombaları şehirleri anında enkaza çevirmiş ve 210.000'den fazla değerli can almıştır. Bombalamaların üzerinden 75 yıldan fazla bir süre geçmesine rağmen, hayatta kalan birçok kişi (hibakuşa) hala radyasyonun fiziksel ve duygusal etkilerinden muzdariptir. Hiroşima ve Nagazaki, Hibakuşanın "hiç kimse bizim çektiğimiz acıyı çekmemeli" mesajında sembolize edilen ateşli arzusunu tüm dünyaya yaymak ve gelecek nesillere aktarılmasını sağlamak için, Hiroşima ve Nagazaki nükleer silahların insanlık dışı olduğunu dünyaya duyurmaya ve bunların kaldırılması için çağrıda bulunmaya dair kararlılığını sürdürmektedir.

24 Haziran 1982'de New York'taki BM Genel Merkezi'nde düzenlenen 2. BM Silahsızlanma Özel Oturumu'nda dönemin Hiroşima Belediye Başkanı Takeshi Araki, dünya genelindeki kentlere ulusal sınırları aşarak dayanışma içinde nükleer silahların ortadan kaldırılması için birlikte çalışma çağrısında bulunmuştur. Daha sonra Hiroşima ve Nagazaki Şehirleri, bu çağrıya desteklerini resmen ifade eden dünyanın dört bir yanındaki belediye başkanlarından oluşan "Şehirlerarası Dayanışma Yoluyla Barış için Dünya Belediye Başkanları Konferansı"nı (şimdiki adıyla Barış için Belediye Başkanları) kurmuştur. Örgüt 1991 yılında BM Ekonomik ve Sosyal Konseyi (ECOSOC) nezdinde Özel İstişari Statüde bir STK olarak tescil edildi.

*5 Ağustos 2001 tarihinde örgüt, "Şehirlerarası Dayanışma Yoluyla Barış için Belediye Başkanları Dünya Konferansı" olan adını "Barış için Belediye Başkanları" olarak değiştirmiştir.

2. Görev

"Barış için Belediye Başkanları"nın amacı, üye şehirler arasında yakın dayanışma yoluyla nükleer silahların tamamen ortadan kaldırılması için dünya vatandaşları arasında endişe uyandırarak ve açlık ve yoksulluk, mültecilerin durumu, insan hakları ihlalleri ve çevresel bozulma gibi insan ırkı için hayati sorunların çözümü için çaba göstererek kalıcı dünya barışının sağlanmasına katkıda bulunmaktır.

3. Yapı

1) Üye Şehirler (1 Kasım 2023 itibariyle)

166 Ülke ve Bölgede 8.321 Şehir	Kıta	Ülkeler & Bölgeler	Üye Şehirler
	Asya	39	3,322
	Okyanusya	9	137
	Afrika	49	438
	Avrupa	41	3,341
	Kuzey Amerika	3	341
	Latin Amerika ve Karayipler	25	742

Bölgeler: Tayvan / Filistin / Kuzey Kıbrıs (Asya), Kuzey Mariana Adaları / Fransız Polinezyası (Okyanusya), Somaliland (Afrika), Kosova (Avrupa), Grönland (Kuzey Amerika), Porto Riko (Latin Amerika ve Karayipler)

2) Yönetici Şehirler

Aşağıdaki 21 şehir yönetici şehirleridir (En eskiden en yeniye doğru).

Başkan Şehir:

Hiroşima (Japonya)

Başkan Yardımcısı Şehirler:

Nagasaki (Japonya)

Hannover (Almanya)

Malakoff (Fransa)

Muntinlupa (Filipinler)

Manchester (Birleşik Krallık)

Ypres (Belçika)

Granollers (İspanya)

Halepçe (Irak)

Biograd na Moru (Hırvatistan)

Des Moines (ABD)

Montreal (Kanada)

Yönetici Şehirler:

Santos (Brezilya)

Wellington (Yeni Zelanda)

Saraybosna (Bosna Hersek)

Bangkok (Tayland)

Cartago (Kosta Rika)

Tahran (İran)

Grigny (Fransa)

Cervia (İtalya)

Evora (Portekiz)

*Altı çizili olanlar bölgesel kısımlardan sorumlu Lider Şehirlerdir: 19 şehir

3) Sekreteryaya

Adres : c/o Hiroşima Barış Kültür Vakfı

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroşima 730-0811 JAPONYA

E-posta : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

Web sitesi : www.mayorsforpeace.org

4. Nasıl Katılabilirsiniz

1) Kayıt Süreci

- i. Eğer şehriniz/belediyeniz bize katılmak istiyorsa, lütfen Sekreteryaya bir "Kayıt Formu" gönderiniz.
- ii. Sekreteryaya yeni  ye şehirleri ayda bir kez (ayın 20'si civarında) kaydetmektedir.
- iii.  yelik tarihi, Sekreteryaya tarafından kayıt işlemlerinin tamamlandığı tarihi takip eden ayın 1. günüdür.  yelik tarihinden sonra yeni  ye olan şehirlere " yelik Belgesi" gönderilecektir.

2)  yelik Aidatı

2,000 yen/yıllık *Bununla birlikte, uygun görüldüğü takdirde  ye şehirler Aidat ödemesinden muaf tutulabilir.  ye şehirler Aidatlarını ödemedikleri takdirde üyeliklerini kaybetmezler.

3)  ye şehirlerin Faaliyetleri ( rnekler)

- i. Tüm devletleri Nükleer Silahların Yasaklanması Antlaşması'na bir an önce katılmaya çağıran dilekçe kampanyasını desteklemek.
- ii. Barış için Belediye Başkanları Atom Bombası Poster Sergisi gibi barışla ilgili etkinlikler düzenlemek ve raporları paylaşmak.
- iii. Henüz  ye olmayan kardeş şehirlerinizin ve komşu şehirlerinizin belediye başkanlarını Barış İçin Belediye Başkanları'na katılmaya davet etmek.
- iv. Genel Konferansa katılmak.

* ye şehirlerin katılma fırsatı bulacağı daha fazla etkinlik için lütfen "Barış İçin Belediye Başkanları  yelerine Sunulan Barışla İlgili Faaliyetler" bölümüne bakınız.

5. Konferanslar

1) Genel Konferans

Barış için Belediye Başkanları prensip olarak her dört yılda bir Genel Konferans düzenlemektedir. Hiroşima ve Nagazaki arasında dönüşümlü olarak düzenlenen Genel Konferans, üye şehirlerin organizasyon için önemli olan gündem maddelerini kararlaştırmaları ve kabul etmeleri için bir fırsattır.



10. Genel Konferans
(Ekim 2022, Hiroşima)

2) Yürütme Konferansı

Barış için Belediye Başkanları genellikle her iki yılda bir yürütme şehirlerinden birinde bir Yürütme Konferansı düzenler ve burada yöneticiler gelecekteki girişimleri ve bir sonraki Genel Konferans için planları tartışır.

6. Sürdürülebilir Bir Dünya İçin Barışçıl Dönüşüm Vizyonu (PX Vizyonu)

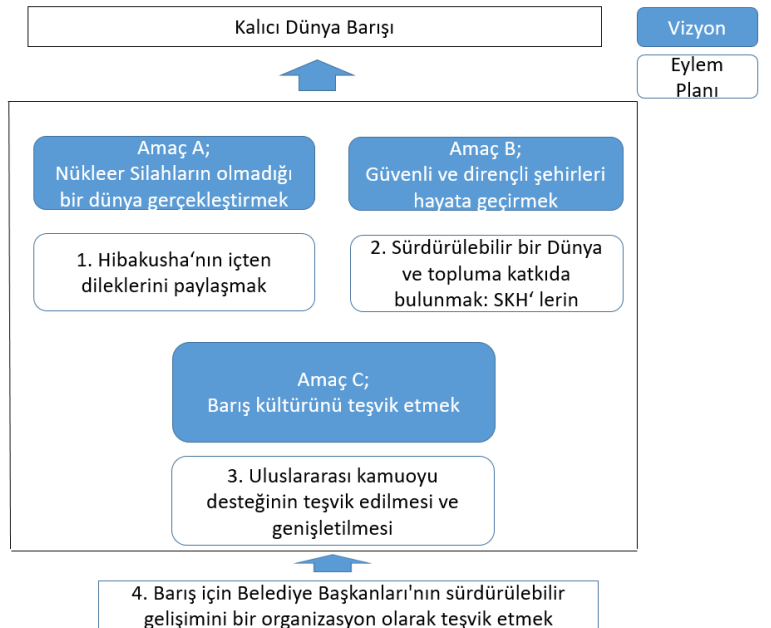
- Silahsızlanma için Şehirler Tarafından Barış İnşası ve Ortak Güvenlik-

1) Ana hatlar

Tüm insanların barıştan sürekli olarak yararlanabileceği bir dünyaya ulaşmak amacıyla, nükleer silahların tamamen ortadan kaldırılması ve tüm insanlığın barış içinde bir arada yaşamasının sağlanması ve sürdürülmesi yoluyla 2020 Vizyonu'nun ardından Barış için Belediye Başkanları *Sürdürülebilir Bir Dünyaya Barışçıl Dönüşüm Vizyonu'nu (PX Vizyonu)* benimsemiştir: Temmuz 2021'deki 12. Yürütme Konferansında *Silahsızlanma ve Ortak Güvenlik için Şehirler Tarafından Barışın İnşası*. Buna dayanarak, kalıcı dünya barışını gerçekleştirme nihai hedefi için vatandaşların güçlü bir dayanışma duygusuyla hareket ettiği şehirler inşa ediyoruz.

2) Girişimler

Şehirlerin, vatandaşlarının nükleer silahların büyük tehdidine karşı emniyet ve güvenliğini sağlamaları ve tüm insanlığın barış içinde bir arada yaşamasını sağlamaları ve sürdürmeleri için, Vizyon'da belirtilen üç hedef kapsamında, Barış için Belediye Başkanları üyesi şehirler, şehirler tarafından barışın inşasını teşvik etmek için Barış için Belediye Başkanları Eylem Planı'nda (2021 - 2025) özetlenen girişimleri uygulamaktadır.



[Ana Girişimler]

1. BM'ye ve ulusal hükümetlere çağrı
2. Barış İçin Belediye Başkanları Atom Bombası Poster Sergisi
3. Hibakuşa'nın tanıklıklarını dinlemek için fırsatlar sağlanması
4. Atom bombasından kurtulan ağaçların (hibaku ağaçları) tohumlarının dağıtılması ve yetiştirilmesi
5. Çocuk Sanat Yarışması "Huzurlu Kentler"
6. Barış Eğitimi Webinarı
7. Barış için Gençlik Değişimi Destek Programı
8. Üye şehirlerle işbirliği



Yüksek Silahların Yasaklanması
Antlaşmasına Taraf Devletlerin İlk
Toplantısında Başkan tarafından
yapılan konuşma Silahlar
(Haziran 2022, Viyana)



BM Genel Sekreter Yardımcısı
ve Silahsızlanma Grubu Yüksek
Temsilcisi Bayan Nakamitsu ile
Toplantı
(Haziran 2022, Viyana)



Ulusal hükümet
temsilcileriyle toplantı
(Haziran 2022, Viyana)



Üye şehirlerden bir gencin
UNOG'da düzenlenen Barış için
Belediye Başkanları Gençlik
Forumu'ndaki sunumu
(Nisan 2018, Cenevre)



Üye şehir tarafından ikinci nesil
atom bombalı Ginkgo fidesi
dikim töreni
(Nisan 2018, Guernika-Lumo)



Barış için Belediye Başkanları
Gençlik Değişim Programı'nda
tartışmalar: Üye şehirlerdeki
gençler tarafından "HIROSHIMA
ve BARIŞ" için Destek Programı
(Ağustos 2019, Hiroşima)



Cumhurbaşkanı ve lise
öğrencileri tarafından sokakta
imza kampanyası
(Ağustos 2022, Hiroşima)



İmza kampanyasına katılan lise
öğrencileri tarafından BM
temsilcilerine imza takdim
edilmesi
(Nisan 2019, New York)



Bir üye şehir tarafından Barış
için Belediye Başkanları Atom
Bombası Afiş Sergisi'nin
düzenlenmesi
(Haziran 2015, Muntinlupa)



Mayors for Peace

Secretariat

c/o Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp Website: www.mayorsforpeace.org

Barış İçin Belediye Başkanları Üyelerine Sunulan

Barışla İlgili Etkinlikler

Barış için Belediye Başkanları'na katıldığınızda, şehriniz Barış için Belediye Başkanları Eylem Planı'nın nihai hedefi olan kalıcı dünya barışını yansıtan faaliyet ve programlara katılma fırsatına sahip olacaktır. Bize katılacağınızı ve birlikte hedefimizi gerçekleştirme yolunda önemli adımlar atacağımızı umuyoruz.

Aşağıda üye şehirlerimize sunduğumuz faaliyetlerin bir listesini bulabilirsiniz:

1. Atom Bombasından Kurtulan Ağaçlardan Tohumlar

Barış için Belediye Başkanları, atom bombasından kurtulan ağaçlardan elde edilen tohumları isteyen tüm üye şehirlere dağıtmaktadır. Umuyoruz ki üye şehirler, barışın sembolü olan bu ağaçların bakımını üstlenerek vatandaşları arasında barış ideallerini teşvik edebilirler. Tohumlar ücretsiz olarak sağlanmaktadır.



2. Barış için Gençlik Değişimi Destek Programı

Barış için Belediye Başkanları, üye şehirlerden "Gelecekte Barış için Uluslararası Gençlik Konferansı" ve "HIROSHIMA ve BARIŞ" programlarına katılmak isteyen ve atom bombalarının gerçeklerinin daha iyi anlaşılmasını ve kendi şehirlerinde nükleerin ortadan kaldırılması çabalarına proaktif katkı sağlanmasını teşvik etmeyi amaçlayan seçilmiş gençlere mali ve diğer destekler sağlamaktadır.



Mali destek, seyahat, konaklama, günlük harcırahlar ve Barış için Belediye Başkanları yönergelerine dayanan diğer çeşitli masraflar gibi programlarla ilgili giderleri kısmen karşılayacaktır.

3. Çocuk Sanat Yarışmaları

Barış için Belediye Başkanları, "Barışçıl Kasabalar" sanat temasından yola çıkarak, dünya çapında genç nesillerde barış eğitiminin teşvik edilmesini sağlamak amacıyla 2018 yılından bu yana üye şehirlerde 6 ila 15 yaş arası çocuklar için bir sanat yarışması düzenlemektedir.



4. Atom Bombası Afiş Sergileri

Barış için Belediye Başkanları, üye şehirleri, atom bombalarının gerçeklerinin daha iyi anlaşılmasını sağlamak ve vatandaşları arasında nükleer silahların ortadan kaldırılması yönündeki kararlılığı güçlendirmek amacıyla Hiroşima-Nagazaki Atom Bombası Posterleri ve diğer ilgili materyallerden oluşan sergiler düzenlemeye çağırılmaktadır.

Posterler şu dillerde mevcuttur: Japonca, İngilizce, Almanca, Fransızca, Rusça, Hollandaca, İspanyolca, Katalanca ve Portekizce



Posterler ücretsiz olarak sağlanmaktadır (Dosyalar Barış için Belediye Başkanları web sitesinden indirilebilir).

5. Çevrimiçi Hibakuşa Tanıklıkları

Talep üzerine, Barış için Belediye Başkanları, üye şehirlerdeki mekanların Hiroşima Barış Anıtı Müzesi'ne bağlanmasına yardımcı olabilir, böylece çevrimiçi hibakuşa tanıklıklarını deneyimleyebilirler.

Ücretsiz olarak kullanılabilir.



Daha fazla bilgi için lütfen iletişime geçiniz:

Barış için Belediye Başkanları Sekreteryası

c/o Hiroshima Peace Culture Foundation

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN

E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp